



Istria Nordoccidentale. Più del semplice ciclismo.

...in all the colours of Istria

UMAGO
UMAG

CITTANOVA
NOVIGRAD

VERTENEGLIO
BRTONIGLA

BUIE
BUJE



Contenuto

| | |
|---|----|
| Istria Nordoccidentale. Oasi mediterranea del ciclismo. | 4 |
| Destinazione per i ciclisti di tutte le categorie. | 6 |
| Segnaletica per i ciclisti. | 8 |
| Attraverso gli splendidi e avventurosi itinerari ciclistici. | 10 |
| Bike hotels. Sistemazione a misura degli ospiti su due ruote. | 14 |
| Esperto di ciclismo. Supporto continuo di un esperto professionista di ciclismo. | 18 |
| Bike boutique hotel. Comodo rifugio per i ciclisti. | 19 |
| Specialisti del ciclismo. Supporto e sicurezza per i ciclisti. | 22 |
| Offerte e pacchetti. Quando sono gli altri a occuparsi dell'organizzazione. | 23 |
| Eventi. Gare, maratone, tour ciclistici ricreativi... | 24 |
| Informazioni per i ciclisti. | 26 |
| Calendario degli eventi per i ciclisti. | 27 |



...in all the colours of Istria

UMAGO
UMAG CITTANOVA
NOVIGRAD VERTENEGLIO
BRTONIGLA BUJE





Istria Nordoccidentale.

Oasi mediterranea del ciclismo.



Croazia



Istria



Istria Nordoccidentale

L'Istria nord-occidentale è la regione adriatica situata nella zona occidentale della Croazia, nel punto di incontro tra il Mediterraneo e l'Europa centrale. Comprende le cittadine costiere di Umago e Cittanova, e quelle dell'entroterra di Buie e Verteneglio. L'Istria Nordoccidentale appartiene a una delle destinazioni europee di ciclismo più conosciute. Apre la porta a un mondo di ciclismo più ricco ed entusiasmante, con un patchwork di sensazioni, natura incontaminata, ottimo cibo, sistemazione, cultura ed esplorazione, tranquillità e bellezza.

Eddy Merckx, leggenda del ciclismo mondiale e cinque volte campione del Tour de France, ha reso onore all'Istria dichiarando che il territorio è fantastico.

L'esperienza raggiunta fino ad ora, le predisposizioni naturali e l'infrastruttura esistente dimostrano che la regione soddisfa con successo le esigenze dei cicloturisti, ciclisti di mountain bike e di strada, che arrivano individualmente, con la famiglia o con un gruppo più numeroso, e che sono in cerca di un luogo per la ricreazione, per l'allenamento o un posto dove organizzare una gara.



L'Istria nordoccidentale è percorsa da un totale di **19 piste ciclabili attrezzate e contrassegnate** che si presentano come immense possibilità per esplorare la destinazione ma anche le proprie potenzialità ciclistiche. La diversità degli itinerari soddisferà **tutti i profili di ciclisti** il che caratterizza l'Istria Nordoccidentale come regione ideale per il ciclismo. Conformandosi ad alti standard richiesti, i **bike hotel autorizzati** offrono il servizio completo di alloggio.

Oltre al **negozi di equipaggiamento, servizi di guide ciclistiche**, offerta di vari **arrangiamenti e pacchetti** interessanti, i ciclisti hanno a loro disposizione anche **esperti di ciclismo**. Loro, con il loro sapere e professionalità, sono fonte di informazioni utili e professionali per tutti gli aspetti del mondo del ciclismo.

La dinamicità della regione si riflette nella realizzazione di più di **15 eventi legati al ciclismo** come conferma di avvenimenti entusiasmanti durante l'anno. Il **clima mediterraneo** senza lunghi periodi freddi permette di **praticare il ciclismo nove mesi all'anno**. La configurazione del terreno è molto favorevole e gli interessanti e svariati

itinerari ciclistici lungo la costa e nell'entroterra hanno una lunghezza totale di oltre 550 km. Il vantaggio dell'Istria Nordoccidentale è la sua posizione. È facilmente raggiungibile in automobile dalla Slovenia, Italia, Austria, Svizzera, Germania e Bosnia ed Erzegovina. La nuova rete autostradale garantisce la comodità e la sicurezza durante il viaggio. È possibile arrivare in Istria anche in nave o in aereo, tramite gli aeroporti di Pola, Zagabria, Trieste, Venezia e Lubiana.

Oltre al mare limpido e alle spiagge, l'avventura ciclistica nell'Istria Nordoccidentale include anche la cucina autoctona e i vini e l'olio di oliva di produzione locale. A disposizione dei ciclisti c'è l'infrastruttura per altri sport, come il tennis, il golf e il calcio, ma anche un'ottima offerta di wellness con numerosi contenuti.

Sulla grande importanza dell'Istria Nordoccidentale come regione del ciclismo si esprime anche **Massimo De Bertolis**, ciclista professionista italiano nella categoria MTB e campione mondiale nel 2004 nella categoria

marathon (granfondo) che loda le eccellenze potenzialità delle sue piste ciclabili. De Bertolis pone l'accento sulla bellezza delle caratteristiche naturali di questo territorio, assieme alla quale, i contenuti e l'infrastruttura degli itinerari e le strutture ricettive sono ideali per le preparazioni sportive ma anche per chi il ciclismo lo vive in modo ricreativo godendosi la natura.

Istria Nordoccidentale. Più del semplice ciclismo...

- Oasi del ciclismo sulla costa del Mare Adriatico
- Paesaggio naturale
- 19 piste attrezzate e contrassegnate
- Ideale per tutti i profili di ciclisti
- Bike Hotel autorizzati
- Offerte e pacchetti interessanti
- Supporto continuo di esperti del ciclismo e servizi di guida ciclistica
- Più di 15 eventi legati al ciclismo durante l'anno



Destinazione per i ciclisti di tutte le categorie.

Ciclisti di mountain bike (MTB)



L'Istria Nordoccidentale è il luogo ideale per percorrere i sentieri montuosi con una carica di adrenalina, lungo i paesaggi verdi e itinerari emozionanti. Per i ciclisti di MTB selezioniamo le seguenti rotte:

- 12 itinerari di mountain bike, per un totale di 380 km
- Percorsi tecnicamente esigenti e di media intensità; itinerari single trails
- Paesaggi meravigliosi e incontaminati
- Salite dal mare verso l'entroterra dell'Istria
- Parenzana, originale percorso ciclistico con viadotti e gallerie, realizzato lungo l'antico binario ferroviario
- Sistema di alloggi speciali per i ciclisti
- Supporto logistico esperto che garantisce la sicurezza e la qualità
- MTB Training Camp con Massimo De Bertolis
- Esperto di ciclismo per ciclisti MTB

- Settembre: MTB Training Camp con **Massimo de Bertolis**
- Settembre: **XCO Izgubljena ovca** (Pecora smarrita), giro cross country professionale nella zona attorno alla ferrovia Parenzana
- Settembre: **MTB Maratona Parenzana**, gara professionistica inserita nel calendario della Federazione ciclistica mondiale (UCI) nella categoria C1

Ciclisti su strada



La regione è la destinazione preferita da società ciclistiche professionalistiche che qui trovano le condizioni ideali per gli allenamenti. Ecco alcuni motivi:

- La stagione ciclistica dura ben 10 mesi, da febbraio a dicembre
- Mite clima mediterraneo
- Rete stradale favorevole
- Piste tracciate per ciclisti su strada lungo i percorsi del Giro d'Italia in Istria e Istria Granfondo
- Esperienza nell'organizzazione
- Trattamenti di wellness come supplemento agli allenamenti
- Training camp - allenamento organizzato per ciclisti individuali e in gruppo
- Infrastruttura per altri sport
- Esperto di ciclismo per ciclisti su strada

- Marzo: **Umag Trofeo**, cronometro per ciclisti con licenza
- Marzo: **Primavera istriana**, corsa a tappe e cronometro per ciclisti con licenza
- Ottobre: **Istria Granfondo**, maratona internazionale inserita nel calendario della Federazione ciclistica mondiale (UCI)

Cicloturisti



Coloro che per esplorare i paesi e le regioni invece che in macchina preferiscono muoversi su due ruote, a contatto con la natura e con il patrimonio culturale, l'Istria Nordoccidentale offre:

- 6 itinerari per un totale di 180 km
- Percorsi per i ricreatori, gruppi e famiglie
- Percorsi per gli amanti della natura, della cultura e della gastronomia
- Paesaggi idilliaci
- Cittadine medievali sui colli
- Gite leggere lungo la costa del mare
- Esperti di ciclismo per i cicloturisti
- Itinerari a tema per famiglie, buongustai, amanti della cultura e della natura...

Oltre 15 tour ciclistici ricreativi:

- Marzo: **Oleum olivarum bike**
- Aprile: **Asparagi in bicicletta**
- Agosto: **Grožnjan by night**
Biciklijada Sv. Pelagij
- Settembre: **Eko bike maratona Buie**
- Novembre: **Maratona ciclistica di vino**



Segnaletica per i ciclisti.



Segnaletica

I percorsi ciclistici sono tratteggiati secondo gli standard europei e sono registrati nel sistema unico di segnalazione a livello di tutta l'Istria al cui interno l'Istria Nordoccidentale comprende i numeri da 1 a 99.

Con i cartelli verdi sono segnalati i percorsi leggeri senza salite lunghe e ripide. Sono piani e leggermente ondulati, non presentano tratti pericolosi o tecnicamente difficili, e sono superabili da qualsiasi ciclista. Sono ideali per la famiglia con bambini piccoli. Con il colore giallo sono indicati i percorsi di difficoltà media. Hanno brevi o medie salite e sono leggermente ripidi. Sono ideali per i ciclisti con

una preparazione media. I cartelli rossi indicano i percorsi difficili, adatti ai ciclisti abili con una buona preparazione fisica. Hanno molte salite di varie lunghezze e livelli di ripidità, possono avere tratti di terreno scomposto, discese ripide e altri elementi di difficoltà tecnica. Non sono adatti alle gite con la famiglia.

È importante sapere che a occuparsi della descrizione, della segnaletica e del mantenimento dei percorsi sono esperti sportivi, ciclisti e conoscitori locali del terreno, tanto da garantire la sicurezza e l'affidabilità di ogni percorso, mappa cartografica e segnalazione.

Tabelle informative

Le piste ciclabili dell'Istria Nordoccidentale sono descritte ulteriormente con informazioni chiare e utili per tutti i ciclisti. Ogni tabella informativa contiene una mappa chiara del territorio attraverso il quale passa l'itinerario e offre una sua completa visuale.

Sul territorio dell'Istria Nordoccidentale sono state situate 30 tabelle informative con tutte le piste ciclabili descritte. Contengono informazioni su singoli itinerari come la sua lunghezza, la totale lunghezza della salita e la difficoltà di ogni itinerario.

Sono di grande importanza per i ciclisti le curve altimetriche indicate e cime con quote soprattutto su piste impegnative con molte salite. L'altimetria è rappresentata in modo grafico e interessante con differenze in metri di altezza.

La tabella informativa descrive anche di che tipo di pista ciclabile si tratta, dove si differenziano chiaramente la linea tratteggiata per percorsi su ghiaia e terra e la linea continua per l'asfalto.





Attraverso gli splendidi e avventurosi itinerari ciclistici.

L'Istria Nordoccidentale e dintorni è ricca di percorsi ciclistici che invitano all'esplo-razione e all'avventura. Il terreno è di terra, in macadam e in asfalto, e i percorsi sono tratteggiati e mantenuti regolarmente. Tra i 12 percorsi montuosi e 6 su strada, ogni ciclista potrà scegliere quello che più si addice alle sue preferenze. Gli itinerari sono pensati per i ricreatori, le famiglie, i ciclisti di mountain bike e i professionisti di ciclismo su strada, sia per gli allenamenti che per le gare.

L'orientamento nello spazio per i ciclisti è reso più facile grazie alla navigazione sa-

tellitare con dati GPS, importanti informazioni e punti su tutte le piste disponibili.

A rendere speciali questi itinerari sono le numerose attrazioni e le sorprese che il ciclista può scoprire attraverso ciascuno di essi. Si tratta di agriturismi con la cucina casereccia, i ricchi paesaggi di natura incontaminata, le cittadine medievali, le cantine vinicole, le sale di degustazione dell'olio di oliva. Esiste da qualche altra parte tanta diversità di offerta su un territorio così piccolo che si trova nel cuore dell'Europa?

Per quanto riguarda la difficoltà, gli itinerari si suddividono in quelli con difficoltà alta, media e bassa, a seconda del profilo e della difficoltà tecnica. Hanno una lunghezza che varia tra i 20 e i 60 chilometri, con una differenza di altezza di un massimo di 500 metri. Ogni percorso ha una sua particolarità, tanto da simboleggiare in maniera univoca la zona locale.



Gourmet & wine

L'itinerario Gourmet & Wine invita tutti gli intenditori culinari esperti e veri amanti del vino a stare in compagnia. È stato ideato come un pacchetto per la ricreazione e gastronomia contrassegnato da prelibatezze in punti attraenti dell'Istria nordoccidentale. Partite alla ricerca di konobe e agriturismi che offrono solo cose fatte in casa come il lodato prosciutto istriano o il tartufo, potente afrodisiaco re della tavola istriana.

Proseguite e percorrete serpeggiando attraverso il magico verde dei vigneti fino a Momiano e Verteneglio dove, nella moderna sala di degustazione, è possibile gustare l'ottimi vini moscato, malvasia e terrano. Lasciarsi andare ai sapori della vita sotto il cielo aperto è solo una parte dell'esperienza gourmet che vi attende.



Family

Le piste ciclabili destinate alle famiglie sono un'ottima scelta per ogni genitore che il tempo libero lo trascorre con i propri figli in modo attivo e con qualità. L'idilliaco entroterra collinare dell'Istria Nordoccidentale dove la vista si estende fino al mare infinito, è la motivazione fondamentale per esplorare le bellezze dell'Istria su due ruote. Non mancheranno le emozioni perché il giro in famiglia si trasforma in una vera e propria avventura. Il sentiero rivela fari antichi, l'ex linea ferroviaria e i resti medievali di torri e magnifiche fortezze che accendono l'immaginazione di tutte le generazioni. Le konobe istriane originali vivono attivamente nelle



zone rurali e sono il posto ideale per un pranzo in famiglia. Sulla via del ritorno, a godervi il viaggio contri-

buisce la freschezza dell'aria pura marina, dell'azzurro Adriatico, che arriva fino alla vostra famiglia.

Nature & culture



Percorsi MTB

Ciclisti professionisti, singoli e gruppi, club e squadre, possono sperimentare la loro forza, resistenza e velocità su esigenti e intermedi percorsi per mountain bike. Grazie alle imponenti salite, ripide discese e tornanti imprevedibili, il progresso sportivo è garantito.

Su percorsi come questo, ogni ciclista scolpirà la propria forma fisica, perfezionerà le tecniche di guida e contribuirà alla propria salute soggiornando nella natura e respirando aria pulita.

Il magico connubio blu-verde è presente in tutte le piste ciclabili dell'Istria Nordoccidentale. Magnifiche foreste e modeste parti boscose sembrano aver accolto pienamente il patrimonio culturale, le influenze secolari sulla cultura del vivere di questo territorio. In un tale ambiente il giro in bici si trasforma in una personale maturazione culturale.

Se salite sulle verdi colline verso la medievale Grisignana, città degli artisti, fate una sosta e scoprite i tesori custoditi dagli artisti nelle loro gallerie.

Proseguite la vostra nature & culture avventura ciclistica verso Piemonte o Portole a passo lento su due ruote, sentite lo splendore della natura incontaminata e del ricco patrimonio culturale. Riposatevi vicino a miti fonti, torrenti selvaggi, nella valle del fiume Quieto, che con il proprio corso provoca la serenità di alberi secolari. Un giro in bici è sufficiente per farci ritornare ogni volta a questa sinergia tra natura e cultura.



Cross country

I percorsi cross country dell'Istria Nordoccidentale sono scelti da ciclisti che amano vivere il continuo senso di adrenalina, tendono ad un'eccellente forma fisica e a migliorare la tecnica ciclistica. I percorsi abbondano in poligoni sportivi situati nell'entroterra di Umago e Cittanova, nel silenzio della natura incontaminata e costante accelerazione su terra.

Sono ideali per l'allenamento dove sono particolarmente interessanti i percorsi singletrack ovvero parti strette della pista per migliorare la tecnica e la forma fisica. Tutti i percorsi richiedono una grande forza, l'emozione è in costante aumento perché i percorsi cross country sono in primo luogo percorsi da competizione.

Testimonianze di ciclisti ci parlano di tratte particolarmente affascinanti, che vivono in perfetta armonia con la natura, sul viadotto della Parenzana vicino al villaggio di Peroi e sul tratto pieno di curve alla fine del percorso. Scegli la tua squadra e scoprite insieme le vere emozioni che offre il ciclismo.

Parenzana

Circa cento anni fa, la Parenzana, linea ferroviaria di una volta, collegava Parenzo e Trieste. Oggi unisce ciclisti e pedoni come uno dei sentieri ciclabili più belli dell'Istria. I viadotti Piemonte e Portole, le gallerie Freschi, Montona e Castagna e case ferroviarie, che si sono mantenuti nel tempo riflettendo i tempi passati, ricordano la storia di questa ferrovia. Sono loro che per i ciclisti rappresentano una fonte di ispirazione e motivazione naturale per le future spedizioni ciclistiche.

La Parenzana è visitata da tutti, appassionati nostrani e stranieri, viaggiatori eco-consapevoli e ciclisti che scelgono la destinazione con una chiara presa di posizione in materia di tutela del ambiente.

vi pervade completamente un senso di ammirazione per questo luogo così pacifico, dove una volta viaggiava lenta la locomotiva.





Bike hotels.

Sistemazione a misura degli ospiti su due ruote.

L'Istria Nordoccidentale ha molte strutture ricettive con licenza di bike hotel. Tali strutture dispongono di contenuti aggiuntivi per i ciclisti, e la licenza gli viene assegnata da valutatori indipendenti.

I bike hotel sono situati vicino ai percorsi ciclistici, hanno un deposito per le biciclette, un'officina con l'attrezzatura per le riparazioni di base, la possibilità di noleggio e di lavaggio delle bici, come anche di lavanderia dell'abbigliamento e dell'attrezzatura ciclistica. Forniscono informazioni e i materiali necessari per la pianificazione dei tour, una cucina adattata al maggiore sforzo fisico e molti altri vantaggi.

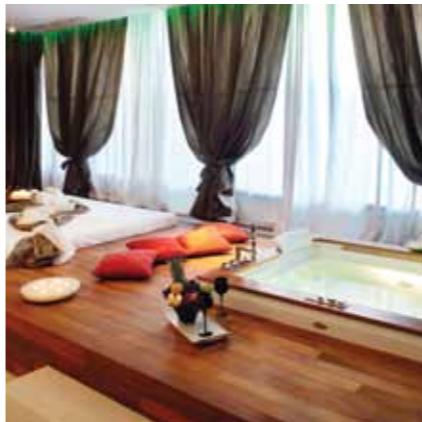
Spesso dispongono anche di un veicolo proprio in caso di guasti, imprevisti o per il trasporto dei ciclisti da e verso la struttura.

Servizi per i ciclisti:

- **Esperto di ciclismo** (esperto di bici responsabile per la completa offerta ciclistica in albergo)
- **Guida per ciclisti** (servizi di guida per i ciclisti)
- **Organizzazione di giri in bici della durata di un giorno**
- **Organizzazione di giri in bici della durata di una settimana**
- **Noleggio di dispositivi GPS con un minimo di 10 itinerari e partenza dal albergo**
- **Dati GPS relativi a itinerari ciclabili** (download gratuito)
- **Bike Service Card** (scheda info con tutti i numeri di telefono importanti)
- **Noleggio di bici e accessori**
- **Vano per bici con chiusura a chiave e videosorveglianza 24 ore su 24, dotato di supporti e ganci**
- **Vano con supporto per montaggio e attrezzatura, lubrificatori e compressore**
- **Parcheggio esterno per bici con supporti**
- **Armadi con elettricità e acqua per le necessità di furgoni per ciclisti**
- **Servizio di lavanderia per abbigliamento sportivo**
- **Pulizia e lavaggio bici**
- **Controllo di sicurezza - Safety check** (servizio di controllo della bici)
- **Menu per ciclisti**
- **Pranzo da asporto per ciclisti**
- **Après-bike-snack**
- **Bike corner** (punto per informazioni all'interno del albergo per ciclisti con tutte le informazioni necessarie sull'offerta della destinazione)
- **Piste ciclabili e itinerari**
- **Programma e orari del esperto di ciclismo**
- **Calendario degli eventi ciclistici**
- **Programma e calendario delle gite in bici organizzate**
- **Info Meteo** (meteo del giorno)
- **Punto Internet**
- **Sito web con tutte le informazioni necessarie per i ciclisti**
- **Sala conferenze**
- **Piscina interna**
- **Fitness**
- **Centro benessere con idromassaggio, sauna turca, finlandese e bio sauna**
- **Massaggi e trattamenti**

Maestral

Il versatile albergo di Cittanova per le imprese ciclistiche istriane



L'esperto di ciclismo, il consulente per il ciclismo dell'albergo, offre il proprio supporto professionale agli ospiti dell'albergo Maestral. Gli ospiti possono rivolgersi a lui tutti i giorni per chiedere aiuto e consiglio.

Nell'offerta standard dell'albergo Maestral opera il reparto per ciclisti che offre il noleggio di biciclette e accessori, officina riparazioni biciclette, servizio di controllo delle biciclette e il loro lavaggio. Il reparto organizza gite in bici per i propri ospiti della durata di un giorno.



Hotel Maestral ****

Terre 2, 52466 Novigrad
t. +385 (0)52 858 600
www.laguna-novigrad.hr
reservations@laguna-novigrad.hr

Sol Garden Istra

Albergo di lusso nel punto di incontro di itinerari ciclistici



Situato nel villaggio turistico Katoro, a 3 km dal centro di Umago e a 250 m dal mare, l'hotel Sol Garden Istra unisce il design moderno con i motivi istriani tradizionali. È ideale per i ciclisti di varie preferenze, offre un facile accesso a tutti i percorsi della regione, con servizi di prima classe e di ampio raggio dedicati ai ciclisti.

Ogni giorno, nell'ambito dell'albergo, un esperto di ciclismo è a disposizione dei ciclisti e fa da tramite tra il dipartimento per ciclisti dell'albergo

e ogni singolo ospite. E' responsabile dell'accoglienza sicura dei ciclisti come supporto tecnico e assistenza individuale. Il reparto per ciclisti nella propria offerta presenta biciclette e accessori, officina riparazioni, servizio di controllo delle biciclette e organizzazione di giri in bici della durata di un giorno.

Ad arricchire l'offerta ci sono un moderno centro benessere, l'ottima offerta gastronomica e servizi d'intrattenimento per tutte le età.



Hotel Sol Garden Istra ****

Katoro bb, 52470 Umag
t. +385 (0)52 716 000
www.istraturist.com
booking@istraturist.com

Sol Umag

Una gamma di contenuti nell'oasi del ciclismo



Il vero ristoro ad attendere i ciclisti si trova nell'albergo Sol Umag che apre le proprie porte agli ospiti moderni e attivi. Gli interni dell'albergo sono arricchiti da un design moderno che offre comodità in ogni punto. Dalla zona reception e la hall dell'albergo fino a un totale di 209 camere, 8 junior suite e 86 camere nella dependance Park confermano il totale confort e un riposo garantito.

L'identificazione dell'Istria Nordoccidentale e di Umago come rinomata destinazione di ciclismo ha portato allo sviluppo dei servizi alberghieri

conformandoli a elevati criteri richiesti dal mondo del ciclismo. L'hotel è dotato di un angolo bici specializzato che offre agli amanti del ciclismo un punto dove trovare il completo supporto tecnico.

Sol Umag offre una combinazione unica tra libera ricreazione e il magico wellness. Il premiato centro benessere che si trova in un ambiente arredato in tradizionale stile istriano propone una parte di atmosfera della vita in Istria, mentre con la propria offerta presenta tutto il fascino del mondo del benessere.

Hotel Sol Umag ****

Jadranska bb, 52470 Umag
t. +385 (0)52 714 000
www.istraturist.com
booking@istraturist.com

Con vista sulle ampie vedute verso il mare da un lato e panorami verdi, d'altro, l'hotel Sol Umag realizza tutti i desideri degli ospiti che sono in cerca di nuove attività su due ruote..





Esperto di ciclismo.

Supporto continuo di un esperto professionista di ciclismo.

La sicurezza e la soddisfazione del cliente come fondamentale qualità dell'offerta ciclistica è pienamente realizzata grazie a esperti di ciclismo. L'esperto di ciclismo è responsabile per la completa gamma di prodotti per bici e grazie alle sue innumerevoli responsabilità collega tutti i livelli del mondo del ciclismo.

Lui è il collegamento tra la reception e il reparto per ciclisti e ogni giorno ha il ruolo di informatore dell'albergo sulle of-



ferte ciclistiche. E' regolare guida durante le gite giornaliere organizzate nelle categorie di cicloturisti e ciclisti su strada nonché per gruppi turistici che arrivano in Istria grazie alle principali agenzie specializzate nel settore del ciclismo.

E' a disposizione anche per il servizio di **noleggio di dispositivi GPS** con le istruzioni per il loro utilizzo. Inoltre, visita regolarmente i percorsi, si occupa della corretta e precisa segnaletica

Il suo obiettivo principale è il miglioramento continuo dei servizi e per questo motivo partecipa regolarmente a fiere specializzate e gare in bici, partecipa alla preparazione di materiali promozionali e nuovi progetti per i ciclisti.

La perfetta combinazione di praticità e di calore, di accessibilità e atmosfera intima uniti nell'unicità del bike boutique hotel. Lo stile distinto, il top design e l'alta qualità sono le loro caratteristiche principali. Sono stati progettati per soddisfare tutte le esigenze di ogni ciclista.

Gli alberghi della categoria bike boutique sono specificamente autorizzati ad accogliere i ciclisti e quindi la capacità ricettiva non supera le 30 camere. Sono speciali anche per il collegamento che esiste tra il personale dell'hotel con ogni singolo ospite.

Servizi per ciclisti:

- Vano bici con chiusura a chiave
- Pulizia e lavaggio bici
- Il set di attrezzi disponibili per riparazioni semplici
- Parcheggio esterno per le biciclette con supporti
- Piste ciclabili e itinerari
- Calendario degli eventi ciclistici
- Noleggio di bici e accessori
- Menu per ciclisti
- Bike Service Card (scheda info con tutti i numeri di telefono importanti)
- Info Meteo (meteo del giorno)
- Guida per ciclisti (servizi di guida per i ciclisti)

Bike boutique hotel.

Comodo rifugio per i ciclisti.



- Fitness e centro benessere (dipende dall'offerta del albergo)
- Massaggi e trattamenti (dipende dall'offerta del albergo)
- Sala conferenze





San Rocco

Boutique hotel a misura dei ciclisti più esigenti



Da ormai qualche anno, San Rocco detiene il titolo di miglior piccolo albergo in Croazia. Si distingue per l'ottima cucina e l'originalità della filosofia culinaria, ma anche per l'entusiasmo di tutta la famiglia nella gestione impeccabile dell'albergo. Situato nella tranquilla e verde

cittadina di Verteneglio a 10 chilometri dal mare, è il punto di partenza ideale per l'esplorazione su due ruote, specialmente per gli ospiti che sono in cerca di un servizio più complesso e del comfort di prima classe a forma di camere di lusso, wellness e piscine.



Hotel San Rocco ****

Srednja ulica 2, 52474 Brtonigla
t. +385 (0)52 725 000
www.san-rocco.hr
info@san-rocco.hr

La Parenzana

Sulle orme dell'antica ferrovia - in bicicletta!



Il pane fatto in casa, il cibo cotto nel focolare e l'accoglienza dei padroni di casa sono solo una parte dell'esperienza che aspetta l'ospite a La Parenzana, la pittoresca taverna situata a 2 km da Buje. Offre la sistemazione in camere comode, e basa la propria originale identità sul storico racconto della ferrovia

austro-ungarica Parenzana che in passato collegava Trieste e Parenzo e attraversava proprio questa regione. La taverna è il punto di partenza ideale per esplorare la tratta di questa ferrovia che oggi è stata trasformata in itinerario ciclistico, ma anche per altre imprese ciclistiche nell'Istria Nordoccidentale.

Casa romantica La Parenzana

Volpia 3, 52460 Buje
t. +385 (0)52 777 460
[www\)parenzana.com.hr](http://www)parenzana.com.hr)
[info@\)parenzana.com.hr](mailto:info@)parenzana.com.hr)

Villa Rosetta

Il profumo del mare e le avventure ciclistiche nella tranquillità di Salvore



Villa Rosetta è un piccolo albergo sulla costa situato all'estremo nord-ovest dell'Istria, vicino alla cittadina di Salvore. La sistemazione sulla rotta ciclistica e la garanzia di servizi ciclistici aggiuntivi lo rendono il luogo ideale anche per gli ospiti su due ruote. L'albergo è comodo e circondato dal verde.



Dedica un'attenzione particolare alla cucina di prima classe - le specialità di Villa Rosetta sono i piatti tradizionali e moderni del Mediterraneo. L'albergo cura l'atmosfera intima ed è la scelta ideale per tutti coloro che vogliono evitare gli affollamenti estivi e soggiornare nella tranquillità del Mediterraneo azzurro e verde.

Hotel Villa Rosetta ****

Crvena uvala 31
52475 Zambratija
t. +385 (0)52 725 710
www.villarosetta.hr
info@villarosetta.hr

A Casa

Complesso rurale per un'esperienza autentica dell'Istria su due ruote



Il ristorante A Casa con camere e piscina è arredato come un complesso rurale che cura lo spirito dell'antichità istriana. È situato nel piccolo villaggio Grupija, poco distante dal villaggio turistico Kanegra. La vicinanza della Parenzana e di altri itinerari ciclistici che si distendono

nella parte a margine della penisola istriana, la vicinanza del terreno di golf e l'offerta gastronomica di prima classe lo rendono uno degli impianti più gettonati dai turisti nell'Istria Nordoccidentale. Offre la cucina tradizionale e una serie di contenuti aggiuntivi per i ciclisti.

A Casa

Grupija 13a, 52475 Savudrija
t. +385 (0)52 737 101
www.restoran-mani.com
info@restoran-mani.com



Specialisti del ciclismo.

Supporto e sicurezza per i ciclisti.



Un anello importante nella catena dell'offerta ciclistica dell'Istria Nordoccidentale sono i negozi, le officine e altri punti che offrono agli ospiti il supporto logistico in tutte le tappe della loro avventura su due ruote.

Sono guidati da professionisti qualificati che con il loro lavoro e la loro competenza ispirano fiducia e si occupano di fornire il servizio richiesto nel più breve tempo possibile, e di risolvere gli imprevisti con facilità e velocità.



Offerte e pacchetti.

Quando sono gli altri a occuparsi dell'organizzazione.

Conoscono le lingue straniere e ogni angolo della zona per la quale prestano il servizio di guida.

Un team competente di esperti è a disposizione per offrire aiuto durante il soggiorno di ciclisti nell'Istria Nordoccidentale.

Per gruppi e partner d'affari offriamo l'infrastruttura e il supporto per:

- **Organizzazione di pacchetti e arrangiamenti**
- **Organizzazione di visite guidate**
- **Organizzazione di vacanze per ciclisti**

NEGOZI E OFFICINE

Umag - Davor Bike
D. Alighieri 11, 52470 Umag
gsm +385 (0)98 532 427

Umag - Aurum Sport d.o.o.
Hotel Sol Umag
Jadranska bb, 52470 Umag
gsm +385(0)95 544 2040

Umag - Trgoauto i Bike shop
Žrtava fašizma 9c, 52470 Umag
Tel: +385 (0)52 721 303
gsm +385 (0)98 188 01 09

Novigrad - Extremus
Ulica Murvi 15, 52466 Novigrad
(stazione degli autobus)
t. +385 (0)52 759 488
gsm +385 (0)98 420 586

NOLEGGIO DI BICICLETTE E ATTREZATURA

Umag - B.A.H. d.o.o.
Hotel Sol Garden Istra (bike point)
Katoro bb, 52470 Umag
gsm +385 (0)91 2020 500

Umag - Aurum Sport d.o.o.
Hotel Sol Umag
Jadranska bb, 52470 Umag
gsm +385 (0)95 544 2040

Novigrad - Hotel Maestral Sport centar
Terre 2, 52466 Novigrad
t. +385 (0)52 858 645
www.laguna-novigrad.hr

ORGANIZZATORI DI OFFERTE E PACCHETTI PER CICLISTI

Istraturist Umag d.d.
Jadranska 66, 52470 Umag
t. +385 (0)52 700 700
www.istraturist.com
booking@istraturist.com

Laguna Novigrad d.d.
Škverska 8, 52466 Novigrad
t. +385 (0)52 858 600
www.laguna-novigrad.hr
reservations@laguna-novigrad.hr

Turistička agencija Sitnica
Montrin 31, 52460 Buje
t. +385 (0)52 721 007
gsm +385 (0)98 434 748
www.sitnica.hr
sitnica@sitnica.hr

Alternativna Istra - Guidina d.o.o.
Ulica Mira 9, 52474 Brtonigla
t. + 385 (0)52 725 100
www.alternativna-istra.com/
guidina@pu.htnet.hr



Eventi.

Gare, maratone, tour ciclistici ricreativi...



L'Istria Nordoccidentale ha alle sue spalle un numero importante di manifestazioni ciclistiche organizzate con successo, sia ricreative che professionalistiche. Gli eventi sono di carattere internazionale e registrano una crescita continua di interesse tra cicloturisti nazionali e stranieri, ciclisti di mountain-bike e su strada.

I partecipanti appartengono a tutte le fasce di età e di preparazione fisica e arrivano in svariati arrangiamenti.

Ogni anno sul territorio di Umago, Cittanova, Buie e Verteneglio hanno luogo più di 15 giri in bicicletta di carattere ricreativo, quasi tutti tra marzo e ottobre, ma grazie al clima mite del territorio, alcuni si svolgono anche durante i mesi invernali.

Alcuni tour hanno una tradizione di 15 anni e partecipanti abituali che ogni anno ritornano appositamente per parteciparvi. Spesso sono organizzati a tema e legati all'offerta tradizionale di queste regioni. In tal modo i partecipanti possono fare una gita che li porta a raccogliere gli asparagi, la maratona ciclistica di vino a Momiano, seguire le tracce della Parenzana, oppure raggiungere Završje (Piemonte), ricordando le bellezze nascoste di questa cittadina sul colle.

La perla speciale dell'Istria Nordoccidentale è la **Maratona Parenzana**, una gara professionalistica di mountain bike istituita 14 anni fa

e inserita nel calendario dell'Unione ciclistica Internazionale UCI. La maggior parte della gara si svolge lungo l'omonimo percorso della ferrovia trasformata in itinerario ciclistico, lungo il quale sono state conservate le antiche gallerie, i viadotti e i ponti. Sinuosa e romantica, la Parenzana è il simbolo del progresso dell'Istria Nordoccidentale verso una nuova era del ciclismo.

Il grande potenziale di questa zona è stato riconosciuto sulla scena mondiale anche nel 2004, quando una tappa del famoso **Giro d'Italia** ha attraversato l'Istria, passando anche per Umago e Cittanova.

Non bisogna dimenticare neanche la gara su strada per i juniores **Kroz Istru (Attraverso l'Istria)**, inclusa nel calendario dell'UCI, che ogni anno organizza due tappe sul territorio di Umago e Cittanova. Appartiene alle gare juniores più importanti al mondo. Inoltre, l'Istria Nordoccidentale per tre anni consecutivi ha ospitato le gare cross country di mountain bike XC Istra Grand Prix Umag, che dal 2002 al 2004 si è tenuto nel campeggio Kanegra, ed è stato inserito nel calendario dell'UCI nella categoria 1.

Umago che ospita due importanti gare su strada quali il Trofeo di Umago e la Primavera istriana è riconosciuta come destinazione per i migliori eventi del mondo del ciclismo.

La gara ciclistica internazionale **Trofeo di Umago** si svolge per la prima volta lungo l'attraente territorio umaghese. La corsa della durata di una giornata raccoglie duecento ciclisti e 25 squadre, mentre la conferma della grande importanza di questo evento è la sua presenza nel calendario ufficiale della Unione Ciclistica Internazionale (UCI).

La tradizionale gara ciclistica **Primavera istriana** di quest'anno segna la sua decima edizione. Di carattere internazionale, questa gara a tappe attraverso l'Istria raduna numerosi ciclisti esperti provenienti da tutto il mondo. Con la sua esistenza ha contribuito al ciclismo in Istria, ma anche ad un rapporto di amicizia con l'ambiente naturale in cui essa ha luogo e i cordiali abitanti dell'Istria.



**ISTRIA 2013
GRANFONDO
UMAG - NOVIGRAD**

Istria Granfondo

La grande maratona Istria Granfondo è una forma speciale di evento ciclistico, con partenza e arrivo a Umago e Cittanova. La due giorni di maratona Istria Granfondo passa in gran parte lungo l'Istria Nordoccidentale e si presenta come gara organizzata in tre tappe. I partecipanti possono scegliere tra la tappa più breve di 84 km di lunghezza ovvero l'Istria Granfondo Small e quella più lunga, l'Istria Granfondo Classic, di 161 km.

Gran parte dell'Istria Granfondo Classic passa per percorsi, dove nel 2004, passava la 14esima tappa del famoso Giro d'Italia. Passa anche per l'Istria centrale, attraverso Pinguente, Ceretto e Pisino da dove fa ritorno all'Istria Nordoccidentale, a Umago.

Istria Granfondo Family & Gourmet Tour è una forma estremamente popolare di eventi per il ciclismo su strada, caratterizzata da un'andata spontanea e un gran numero di partecipanti di diversi profili, da ciclisti professionisti, famiglie e amanti della ricreazione.

Questa forma di ciclismo è sempre più popolare anche nel mondo, ed ha recentemente sbarcato dall'Europa agli Stati Uniti. Istria Granfondo è una gara popolare e non competitiva, aperta a tutti, ma permette anche una certa dose di competizione, per chi partecipa con l'obiettivo di gareggiare.

Il viaggio programmato nell'Istria Nordoccidentale, interessante destinazione del ciclismo, diventerà un'affascinante avventura su due ruote.

www.istria-granfondo.com

Informazioni per i ciclisti.

Le descrizioni dettagliate dei percorsi sono disponibili nella Guida ciclistica attraverso l'Istria Nordoccidentale, un'edizione ampia e di qualità pubblicata in più lingue.

La guida contiene mappe dettagliate, descrizioni di itinerari e fotografie.

Nell'offerta dell'Istria Nordoccidentale ci sono due mappe per un totale di 19 piste ciclabili tracciate, una con 13 percorsi per mountain bike e l'altra con 6 percorsi su strada. Entrambe contengono dati tecnici di base, informazioni sull'altimetria e circa i servizi e comfort che troverete lungo ogni itinerario che percorrete.



L'offerta complessiva della regione Umago-Cittanova, Buie e Verteneglio è disponibile sul portale principale dell'Istria Nordoccidentale sotto il titolo Colours of Istria, che è anche il loro slogan. Un capitolo speciale è dedicato al ciclismo.

www.coloursofistria.com
bike@coloursofistria.com

Le informazioni sugli itinerari, sui siti di interesse, sulle guide ciclistiche e tutto il necessario per pianificare le gite su due ruote nell'Istria Nordoccidentale vi saranno fornite negli uffici turistici a Umago, Cittanova, Buie e Verteneglio.

ENTI PER IL TURISMO

Ente per il turismo della Città di Umago

Trgovačka 6, 52470 Umag
t. +385 (0)52 741 363
f. +385 (0)52 741 649
info@istria-umag.com

Ente per il turismo della Città di Novigrad-Cittanova

Mandrač 29a, 52466 Novigrad
t. +385 (0)52 757 075
f. +385 (0)52 757 075
info@novigrad-cittanova.hr

Ente per il turismo di Brtonigla-Verteneglio

Mlinska 2, 52474 Brtonigla
t. +385 (0)52 774 307
f. +385 (0)52 720 860
info@istria-brtonigla.com

Ente per il turismo della Città di Buie

1. svibnja 2, 52460 Buje
t. +385 (0)52 773 353
f. +385 (0)52 773 353
info@tzg-buje.hr

Calendario di eventi per i ciclisti.

| | | |
|------------------|--|-------------------|
| Gennaio | <i>Raduno ciclistico per il Capodanno Umag-Kanegra</i> | Umago |
| | <i>Raduno ciclistico della Befana</i> | Marussici |
| Marzo | <i>Oleum olivarum bike</i> | Crassiza |
| | <i>Trofeo Umag</i> | Umago |
| | <i>10. Primavera istriana</i> | Umago |
| | <i>MTB lega invernale</i> | Cornaria |
| Aprile | <i>In cerca degli asparagi in bici</i> | Castelvenere |
| | <i>Raduno ciclistico</i> | Umago |
| | <i>Lungo i sentieri della morella</i> | Grisignana |
| | <i>Raduno ciclistico Ravviviamo Piemonte!</i> | Tribano |
| | <i>MTB Raduno ciclistico Sv. Juraj</i> | Umago |
| | <i>Umago bike</i> | |
| Giugno | <i>Gite e compagnia in bicicletta</i> | Grisignana |
| Luglio | <i>Raduno ciclistico Marussici</i> | Marussici |
| | <i>MTB raduno ciclistico</i> | Radini |
| Agosto | <i>Raduno ciclistico Sternia</i> | Sterna |
| | <i>Raduno ciclistico Giurizzani</i> | Madonna del Carso |
| | <i>Raduno ciclistico San Lorenzo</i> | San Lorenzo |
| | <i>Raduno ciclistico San Rocco</i> | Verteneglio |
| | <i>Grisignana di notte</i> | Grisignana |
| | <i>Raduno ciclistico San Pelagio</i> | Cittanova |
| | <i>Raduno ciclistico</i> | Madonna del Carso |
| Settembre | <i>XC La pecora smarrita</i> | Tribano |
| | <i>Eko bike maraton Buie</i> | Buje |
| | <i>La giornata senza automobili</i> | Umago |
| Ottobre | <i>Istria Granfondo</i> | Umago-Cittanova |
| Novembre | <i>Maratona ciclistica di Momiano</i> | Momiano |
| | <i>Raduno ciclistico</i> | Finida |
| Dicembre | <i>Raduno ciclistico Parenzana</i> | Buje |

Manuel Fumić,
uno dei migliori ciclisti MTB al
mondo, a Grisignana



www.coloursofistria.com